

**the
box**

AK 10
haut-parleur actif

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : info@thomann.de

Internet : www.thomann.de

19.02.2018, ID : 415642 (V2)

Table des matières

1	Remarques générales	4
	1.1 Informations complémentaires.....	5
	1.2 Conventions typographiques.....	6
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	6
2	Consignes de sécurité	9
3	Performances	16
4	Installation et mise en service	17
	4.1 Antennes.....	18
	4.2 Microphone.....	18
5	Connexions et éléments de commande	19
6	Données techniques	30
7	Câbles et connecteurs	32
8	Nettoyage	36
9	Protection de l'environnement	37

1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

1.1 Informations complémentaires

Sur notre site (www.thomann.de) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

Exemples : bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour la sonorisation. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.



DANGER !

Dangers pour les enfants

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



DANGER !

Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



DANGER !

Décharge électrique due à un court-circuit

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



ATTENTION !

Risque de traumatismes auditifs

L'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. En cas d'exposition prolongée, même à des niveaux apparemment faibles, il peut provoquer des traumatismes auditifs.

Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive. Si cela n'est pas possible, éloignez-vous de la source sonore ou utilisez une protection auditive suffisante.



REMARQUE !

Risque d'incendie

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



REMARQUE !

Alimentation électrique

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



REMARQUE !

Risque d'incendie en cas d'inversion de la polarité

Les piles et batteries insérées dans le mauvais sens peuvent détruire l'appareil ainsi que les piles et batteries en soi.

Lors de l'insertion des piles et batteries, respectez la polarité.



REMARQUE !

Risque de dommages dus aux piles qui fuient

Les piles et batteries qui fuient peuvent durablement endommager l'appareil.

Lorsque vous ne l'utilisez pas durant une période prolongée, retirez les piles et batteries de l'appareil.



REMARQUE !

Éventuels dommages causés par un mauvais entreposage

Les batteries peuvent être endommagées par une décharge profonde ou perdent une partie de leur capacité.

Avant des temps de pause prolongés, chargez les batteries à environ 50 % de leur capacité, puis mettez l'appareil hors tension. Entrez l'appareil à une température comprise entre 10 °C et 32 °C dans un environnement aussi sec que possible, Chargez les batteries lors d'un entreposage prolongé à 50 % tous les trois mois.

Remarques relatives à la transmission radio

- Cet appareil utilise une gamme de fréquences nécessitant aucune licence ou obligation d'inscription au sein de l'Union Européenne (UE).
- Veillez en fonctionnement à ce que l'émetteur et le récepteur soient réglés sur le même canal.
- Ne réglez jamais plusieurs émetteurs sur le même canal.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets métalliques entre l'émetteur et le récepteur.
- Évitez les interférences produites par d'autres systèmes radio et intra-auriculaires.

3 Performances

- Haut-parleur actif 2 voies avec deux systèmes radio UHF intégrés
- Haut-parleur basses fréquences 10 pouces, haut-parleur hautes fréquences 1 pouce
- Plage de fréquences 65 Hz ... 20 kHz
- Puissance de sortie 200 W (RMS)
- Égaliseur intégré 2 bandes
- Lecteur multimédia intégré avec fonction d'enregistrement
- 1 × entrée microphone / LINE commutable
- 1 × sortie Line
- 1 × paire d'entrée stéréo-AUX (Cinch)
- Boîtier en plastique avec bride pour montage de pied, poignée de trolley et roulettes de transport
- Deux microphones plastique fournis

4 Installation et mise en service

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.



REMARQUE !

Risque de dommages matériels dus aux champs magnétiques

Les haut-parleurs produisent un champ magnétique statique. Observez donc une distance suffisante par rapport aux appareils qui risqueraient d'être perturbés ou endommagés par un champ magnétique externe.

4.1 Antennes

Placez les deux antennes radio fournies sur les prises BNC au-dessus du tableau de commande.

4.2 Microphone

Mise en place et remplacement des piles des microphones livrés

Le compartiment de la pile du microphone est intégré au corps du microphone. Pour ouvrir le microphone, placez une main sous la tête de microphone et tournez, avec la main libre, le manche du microphone dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Une fois la pile remplacée, revissez le manche du microphone sur le corps du microphone.

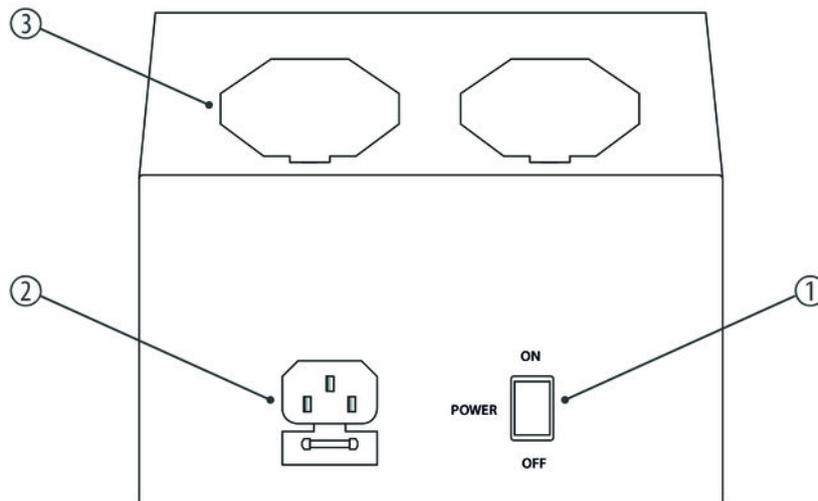
Utilisez exclusivement des piles de type LR6 AA (1,5 V) ou des piles rechargeables Ni-MH (nickel hydrure métallique). Veillez à respecter la polarité correcte lors de l'utilisation des piles.

Transport

Les clips de fixation rabattables au-dessus des porte microphones protègent les microphones contre la chute lors du transport. Veillez cependant lorsque vous portez l'appareil sur les poignées latérales à ce que les microphones ne tombent pas.

5 Connexions et éléments de commande

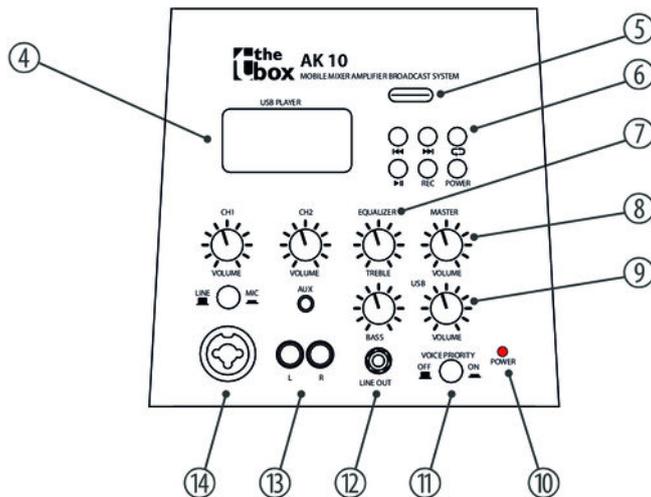
Arrière



AK 10

- | | |
|---|---|
| 1 | Interrupteur principal de mise en marche ou en arrêt de l'appareil. |
| 2 | Connecteur d'alimentation CEI (connecteur avec mise à la terre) avec porte-fusible. |
| 3 | Porte-microphone |

Tableau de commande



AK 10

4 Écran du lecteur multimédia intégré.

5 Port USB

6 Touches de commande du lecteur multimédia intégré:



Touche Retour, saut au morceau précédent.



Touche Avance, saut au morceau suivant.



Touche de sélection pour le mode lecture.

Le mode actif (lecture normale, lecture aléatoire, tous les morceaux en boucle, morceau actuel en boucle) et le titre du morceau en cours s'affichent à l'écran.

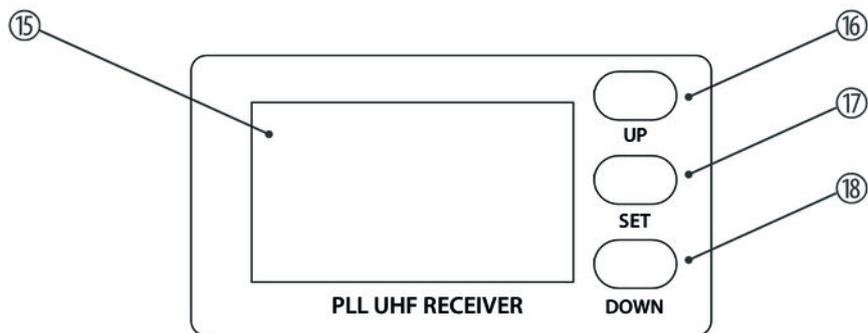


Touche Play/Pause pour démarrer/arrêter la lecture.

	<i>[REC]</i> Touche de lancement de l'enregistrement. Appuyez sur la touche <i>[POWER]</i> pour arrêter l'enregistrement.
	<i>[POWER]</i> Interrupteur de mise en marche ou en arrêt du lecteur média.
7	<i>[EQUALIZER]</i> Égaliseur intégré 2 bandes avec bouton de réglage des basse et d'aigües.
8	<i>[MASTER VOLUME]</i> Bouton de réglage du volume pour adapter le volume général de l'appareil.
9	<i>[USB VOLUME]</i> Bouton de réglage du volume pour adapter le volume du lecteur média.
10	<i>[POWER]</i> Indicateur de fonctionnement. Cette LED s'allume en rouge lorsque l'appareil est sous tension et allumé.

11	<i>[VOICE PRIORITY]</i> Bouton poussoir pour la priorité de CH1 et des microphones radio. Lorsque le bouton poussoir est appuyé et qu'un signal de CH1 ou de l'un des microphones radio est présent, les canaux CH2, AUX et MP3 restent temporairement muets.
12	<i>[LINE OUT]</i> Sortie Line (prise jack 6,35 mm, asymétrique) pour raccordement à un amplificateur ou à un PA.
13	<i>[CH2]</i> Canal 2 avec bouton de réglage du volume séparé, entrée AUX (prise Jack en 3,5 mm) et prises d'entrée Cinch pour le raccordement d'un appareil audio externe.
14	<i>[CH1]</i> Canal 1 avec bouton de réglage du volume séparé, prise jack combinée XLR/6,35 mm pour le branchement d'un microphone ou d'une source audio externe et d'un commutateur entre le niveau de signal de réception LINE et MIC.

Récepteur radio intégré



- | | |
|----|---|
| 15 | Écran avec les affichages suivants: Canal, fréquence de transmission, affichage volume/mise au silence du microphone, volume de signal AF/RF, capacité de chargement résiduelle batterie. |
| 16 | <p>[UP]</p> <p>Touche de sélection de la fréquence de transmission pour le mode radio avec les microphones et l'émetteur microphone portable.</p> <p>Maintenez la touche appuyée pendant trois secondes pour transmettre le canal par signal IR à l'émetteur microphone portable. Tenez l'émetteur microphone portable avec sa face de dessous près de l'écran.</p> |

17 [SET]

Appuyez une fois brièvement sur la touche, pour ensuite régler le volume du récepteur avec la touche [UP] ou [DOWN].

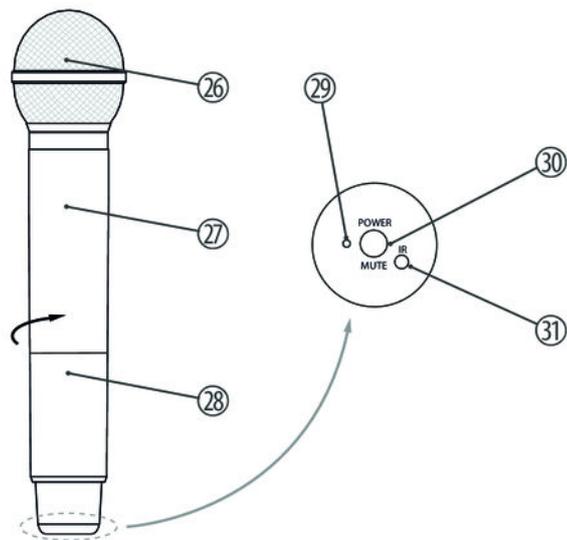
Appuyez deux fois brièvement sur la touche, pour ensuite activer ou désactiver la suppression du bruit avec la touche [UP] ou [DOWN].

18 [DOWN]

Touche de sélection de la fréquence de transmission pour le mode radio avec les microphones et l'émetteur microphone portable.

Maintenez la touche appuyée pendant trois secondes pour effectuer un scan de fréquence automatique. La valeur est transmise par signal IR à l'émetteur microphone portable. Tenez l'émetteur microphone portable avec sa face de dessous près de l'écran.

Microphone



26	Grille protégeant contre les détériorations et réduisant les bruits dus au vent et à la respiration.
27	Partie supérieure du boîtier.
28	Partie inférieure du boîtier. Pour mettre en place ou remplacer les piles, dévissez la partie inférieure du boîtier.
29	<p>LED d'affichage</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vert (durée): Fonctionnement normal ■ Rouge (durée): Mise au silence du microphone ■ Rouge (clignotant): capacité de charge résiduelle des piles mises en place
30	<p><i>[POWER/MUTE]</i></p> <p>Appuyez sur la touche pour couper le son du microphone ou pour supprimer brièvement la mise au silence. Maintenez la touche d'activation et de désactivation du microphone environ trois secondes appuyée.</p>
31	<p><i>[IR]</i></p> <p>Récepteur infrarouge pour les signaux de synchronisation automatique de la fréquence radio.</p>

6 Données techniques

Entrées	1 × prise combinée XLR/jack 6,35 mm utilisée comme entrée microphone/Line avec sensibilité commutable
	1 × prise jack 3,5 mm utilisée comme entrée AUX
	1 × paire de prises Cinch (D/G) comme entrée de signal supplémentaire
Sortie	1 × prise jack 6,35 mm utilisée comme sortie Line
Équipement en haut-parleur	Système à deux voies avec haut-parleur à compression 1 pouce et haut-parleur basses fréquences 10 pouces
Plage de fréquences	65 Hz ... 20 kHz
Fréquence de coupure	5 kHz
Angle de dispersion (V × H)	45 × 90
Pression sonore maximale	117 dB
Puissance de sortie	200 W (RMS)
Bande de fréquences	863 MHz – 865 MHz

Puissance consommée	150 W
Alimentation	100/230 V ~ 50/ 60 Hz
Fusible	110 V: 5 mm × 20 mm, 1,6 A, 250 V, à action retardée 230 V: 5 mm × 20 mm, 1,0 A, 250 V, à action retardée
Durée de la charge	env. 4 h
Dimensions (L × H × P)	370 mm × 612 mm × 380 mm
Poids	19 kg

7 Câbles et connecteurs

Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, asymétrique)



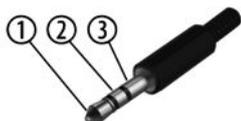
1	Signal
2	Terre

Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, symétrique)

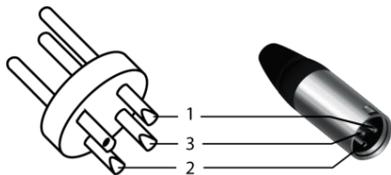


1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

Fiche jack tripolaire en 3,5 mm (stéréo, asymétrique)



1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

Fiche XLR (symétrique)

1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)

Connexions Cinch

Le dessin et le tableau montrent le brochage d'un connecteur Cinch.

1	Signal
2	Terre

8 Nettoyage

Composants de l'appareil

Nettoyez les composants de l'appareil accessibles de l'extérieur régulièrement. La fréquence du nettoyage dépend de l'environnement de fonctionnement : les environnements humides, enfumés ou particulièrement sales peuvent causer des dépôts de poussières importants sur les composants de l'appareil.

- Effectuez le nettoyage avec un chiffon sec et doux.
- Enlevez les dépôts incrustés avec un chiffon légèrement humecté.
- N'employez jamais de nettoyant, d'alcool ou de diluant.

9 Protection de l'environnement

Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales.

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

Recyclage des batteries



Les batteries ne doivent être ni jetées ni brûlées, mais recyclées en conformité avec les prescriptions locales en matière de recyclage de déchets spéciaux. Utilisez les déchetteries mises en place pour ces déchets.

Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.



